

Фанкойл з асинхронним безщітковим двигуном постійного чи змінного струму
 Fan coil with Brushless DC and AC asynchronous motor



Безщітковий двигун DC → **50%**
 Економія електроенергії за рік
Annual savings in electricity
 Зменшення рівня шуму
Reduction of the noise level

ВЕРСІЇ

- VMI** Вертикальні агрегати з повітрязабірником знизу
- VMF** Вертикальні агрегати з повітрязабірником на передній панелі
- OMP** Горизонтальні агрегати з повітрязабірником ззаду
- OMI** Горизонтальні агрегати з повітрязабірником знизу
- VII** Вбудовані вертикальні агрегати з повітрязабірником знизу
- VIF** Вбудовані верт. агрегати з повітрязабірником на передній панелі
- OIP** Вбудовані горизонтальні агрегати з повітрязабірником ззаду
- OII** Вбудовані горизонтальні агрегати з повітрязабірником знизу
- VIP** Вбудовані вертикальні агрегати з панеллю P1
- VIP2** Вбудовані вертикальні агрегати з панеллю P2
- ONP** Горизонтальні вертикальні агрегати з панеллю

VERSIONS

- VMI** Vertical units with bottom inlet
- VMF** Vertical units with front inlet
- OMP** Horizontal units with rear inlet
- OMI** Horizontal units with bottom inlet
- VII** Fitted vertical units, bottom inlet
- VIF** Fitted vertical units, front inlet
- OIP** Fitted horizontal units, rear inlet
- OII** Fitted horizontal units, bottom inlet
- VIP** Fitted vertical units whit P1 panel
- VIP2** Fitted vertical units whit P2 panel
- ONP** Horizontal vertical units whit panel

ФАНКОЙЛ З БЕЗЩИТКОВИМ ДВИГУНОМ

- Плавне регулювання вентиляції від 0 до 100%
- Надзвичайно тихий в роботі
- Максимальний комфорт: можливість зміни потоку повітря в межах від 0 до 100% (сигналом 0...10 В постійного струму) означає плавне регулювання потужності опалення та охолодження шляхом її постійної адаптації до фактичних потреб у приміщенні, де працює агрегат – це забезпечує зменшення коливань температури та вологості, а також надзвичайно тиху роботу.

КОНСТРУКТИВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Конструкція з оцинкованої сталі з пофарбованим корпусом (у моделях VMI-VMF-OMP-OMI), або пластиковим корпусом, теплоізоляцією та звукоізоляцією.
- Змінний фільтр та піддон для природного виходу конденсату.
- Вентилятори з 6 швидкостями, відцентрового типу; в стандартній конфігурації підключено 3 швидкості.
- Теплообмінник з мідними трубками та алюмінієвими пластинами з гідрофільною обробкою поверхні, що забезпечує швидке стікання конденсату.
- Рекомендується використовувати комплект клапанів, що відповідає типу системи.

FANCOIL BRUSHLESS

- Modulating ventilation 0-100%
- Super quiet operation
- Highest well-being: the continuous variation 0-100% of the air flow (by means of the signal 0...10Vdc) is reflected in the modulation of the heating and cooling power by their instantaneous adaptation, to the actual needs of the room that to be conditioned and ensuring reduced fluctuations temperature, humidity and quiet noise.

BUILDING FEATURES

- Structure galvanized sheet with pre-painted covering shell (in VMI-VMF-OMP-OMI models) and ABS details, complete with heat/sound insulation
- Regenerating filter and natural discharge moisture tray.
- Centrifugal 6-speed fans type, with 3 speeds connected in the standard configuration.
- Heat exchanger in copper tubes and aluminium fins with hydrophilic surface treatment to rapid draining of moisture.
- It's recommended to use the kit valves for each type of system.

VIP



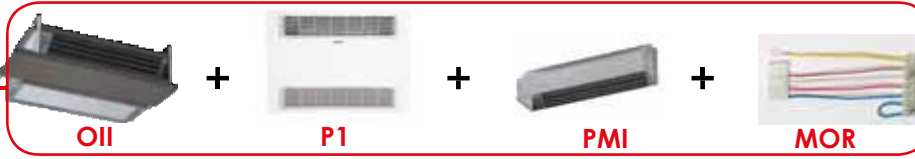
Вертикальний вбудований термінал з панеллю P1 (включаючи VE/VIF, FTI, PMI, MOR, P1)
 Vertical built-in terminal with P1 panel (included VE/VIF, FTI, PMI, MOR, P1)

VIP2



Вертикальний вбудований термінал з панелю P2 (включаючи VE/VIF, FTI, PMI, MOR, P2)
Vertical built-in terminal with P2 panel (included VE/VIF, FTI, PMI, MOR, P2)

ONP



Горизонтальний вбудований термінал з панелю (включаючи VE/OII, PMI, MOR, P1)
Horizontal built-in with panel (included VE/OII, PMI, MOR, P1)



3-РЯДНИЙ - 3 ROWS - 3 RANGÉES - 3 ZELLEN - 3 BANCOS DE TUBOS - 3 LINHAS

VE		13	23	33	43	53	63	73	VE			
Потужність охолодження / Cooling cap. / Puiss. frigorifique (1) (*)	Вт	1.579	2.105	2.663	3.179	3.947	4.474	5.811	W	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refriger. (1) (*)		
Відчутна потужність / Sensible capacity / Rend. sens. (1) (*)	Вт	1.290	1.620	2.070	2.310	2.870	3.230	4.330	W	Sensible Leistung / Cap. Sensible / Cap. sensível (1) (*)		
Потужність нагрівання / Heating cap. / Puiss. calorifique (2) (*)	Вт	1.870	2.455	2.990	3.355	4.080	4.720	6.000	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2) (*)		
Потужність нагрівання / Heating cap. / Puiss. calorifique (3) (*)	Вт	3.740	4.910	5.980	6.710	8.160	9.440	12.000	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (3) (*)		
Перепад тиску / Pressure drop / Pertes de pression										Leitungsverluste / Pérdidas de carga / Perdas de carga		
Охолодження / Cooling / Refroidissement (*)	кПа	14,5	18,1	20,5	23,0	25,1	26,8	27,2	kPa	Kühlung / Enfriamiento / Resfriamiento (*)		
Опалення / Heating / Chauffage (3) (*)	кПа	15,9	19,2	20,1	20,0	20,9	23,2	22,6	kPa	Heizung / Calefacción / Aquecimento (3) (*)		
Об'єм повітря / Air flow / Débit d'air (*)	макс. сер.	м³/год.	370	400	500	550	670	720	1.000	m³/h	max	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Cap. ar (*)
	мін.	м³/год.	285	308	400	440	590	634	890	m³/h	med	
Охолодження / Cooling / Refroidissement (*)	л/год.	272	362	458	547	679	769	999	l/h		min	Kühlung / Enfriamiento / Resfriamiento (*)
Опалення / Heating / Chauffage (3) (*)	л/год.	322	422	514	577	702	812	1.032	l/h			Heizung / Calefacción / Aquecimento (3) (*)
Вхідна потужність / Power input / Puissance abs. (*)	Вт	55	55	85	85	75	75	145	W			Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida (*)
Звуковий тиск / Sound pressure / Pession sonore (4)	дБ(А)	24/ 31/ 38	25/31/ 38	30/38/ 44	31/38/ 45	26/33/ 37	27/34/ 37	34/41/ 43	dB(A)			Geräuschentwicklung / Nivel de ruido / Rumoros. (4)
Живлення / Power supply / Alimentation	В~, Ф, Гц	230, 1, 50						В~, Ph, Hz			Versorgung / Alimentación / Alimentação	
Підключення до води / Water con. / Con. hydr.	д	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	"G		Hyd. Anschlüsse / Acoplam. para agua / Uniãoes hidr.	
Дренаж конд. / Condensing drain / évac. condens.	мм	20	20	20	20	20	20	20	mm		Kondenswasser. / Desagüe cond. / Evacuação da cond.	

ТЕПЛОБМІННИК ГАРЯЧОЇ ВОДИ - HOT WATER EXCHANGER - RANGÉE CHAUDE - HEISSLUFTZELLE - BATERIA DE AGUA CALIENTE - LINHA QUIENTE

VE		13	23	33	43	53	63	73	VE	
Потужність нагрів. / Heating cap. / Puiss. cal. (2) (*)	Вт	940	990	1.590	1.675	2.190	2.275	3.145	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2) (*)
Потужність нагрів. / Heating cap. / Puiss. cal. (3) (*)	Вт	1.880	1.980	3.180	3.350	4.380	4.550	6.290	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (3) (*)
Перепад тиску / Pressure drop / Pertes de pres. (3) (*)	кПа	7,3	8,0	11,7	12,9	21,3	22,9	41,1	kPa	Leitungsverluste / Pérd. de carga / Perdas de carga (3) (*)

3 БЕЗЦІТКОВИМ ДВИГУНОМ

VE		13	23	33	43	53	63	73	VE	
Потужність охолодження / Cooling cap. / Puiss. frigor. (1)	Вт	1.810-880	2.320-1.130	2.830-1.400	3.220-1.600	4.630-2.130	5.070-2.330	6.010-3.060	W	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração (1)
Потужність нагрівання / Heating cap. / Puiss. calor. (2)	Вт	985-2.325	1.233-2.915	1.670-3.409	1.557-3.625	2.063-5.209	2.285-5.794	2.949-6.615	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2)
Потужність нагрівання / Heating cap. / Puiss. calor. (3)	Вт	4.680-1.970	5.860-2.470	6.840-2.940	7.250-3.120	10.510-4.130	11.650-4.580	13.280-5.900	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (3)
Теплообм. ГВП / Hot water exch. / Rangée chaude (2)	Вт	1.209-510	1.211-515	1.855-800	1.865-805	2.880-1.135	2.883-1.140	3.553-1.580	W	Heissluftzelle / Bateria de agua caliente / Linha quente (2)
Теплообм. ГВП / Hot water exch. / Rangée chaude (3)	Вт	2.440-1.030		3.730-1.610		5.800-2.280		7.140-3.170	W	Heissluftzelle / Bateria de agua caliente / Linha quente (3)
Об'єм повітря / Air flow / Débit d'air	м³/год.	537-127		625-153		1.021-215		1.184-306	m³/h	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Cap. ar
Вхідна потужність / Power input / Puiss. absorbée (5)	W	9		9		10		11	W	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida (5)
Звуковий тиск / Sound pressure / Pession sonore (5)	дБ(А)	23		26		22		24	dB(A)	Geräuschentwicklung / Nivel de ruido / Rumorosidade (5)
Живлення / Power supply / Alimentation	В~, Ф, Гц	230, 1, 50						В~, Ph, Hz		Versorgung / Alimentación / Alimentação
Сигнал / Signal / Signal	постійний струм	В				0-10		Vdc		Signal / Señal / Signal

Підключення до води зліва / Left side water sockets / Prises d'eau côté gauche / Linke Seite Wasseranschlüsse / Enganches agua lado izquierdo / Ligações água lado esquerdo

Примітка: Значення потужності та об'єму повітря наведені для умов переважно 0 Па. Значення при іншому статичному тиску наведені на графіках динаміки об'єму повітря.
Note: Capacities and air flow rates referred in terms of prevalence 0 Pa. For different static pressure, refer air flow variation diagrams.

- (1) Температура вхідного повітря: 27°C по сухому терм./19,5°C по мокрому терм. Вхідна/вихідна температура води: 7°C / 12°C
- (2) Температура вхідного повітря: 20°C по сухому терм. Вхідна/вихідна температура води: 45°C / 40°C
- (3) Температура вхідного повітря: 20°C по сухому терм. Вхідна/вихідна температура води: 70°C / 60°C
- (4) На відстані 2 м, час реверберації 0,5 сек.
- (5) Вхідний сигнал 3 В, постійний струм
- (*) Максимальна швидкість
- (1) Entering air temperature: 27°C d.b./19,5°C w.b. In/Out water temperature: 7°C / 12°C
- (2) Entering air temperature: 20°C d.b. In/Out water temperature: 45°C / 40°C
- (3) In/Out water temperature: 70°C / 60°C
- (4) At a distance of 2 m and with reverberation time of 0.5 s.
- (5) 3Vdc input signal
- (*) Max speed

- (1) Température air en entrée: 27 °C b.s. / 19,5 °C b.h. Température eau entrée/sortie: 7 °C / 12 °C
- (2) Température air en entrée: 20 °C b.s. Température eau entrée/sortie: 45°C / 40°C
- (3) Température eau entrée/sortie: 70°C / 60°C
- (4) A une distance de 2 m et avec temps de resonance de 0.5 s
- (5) Signal d'entrée 3Vdc
- (*) Vitesse maximale
- (1) Lufttemperatur Zulauf: 27°C b.t. / 19,5°C b.f. Wassertemperatur: 7°C / 12°C
- (2) Lufttemperatur Zulauf: 20°C b.t. Wassertemperatur: 45°C / 40°C
- (3) Wassertemperatur: 70°C / 60°C
- (4) Bei einer Entfernung von 2 mn und mit Wiederhallzeit von 0.5 s
- (5) 3Vdc Eingangssignals
- (*) Höchstgeschwindigkeit

- (1) Temperatura del aire de entrada: 27°C b.s. / 19,5°C b.h. Temperatura del agua de entrada/salida: 7°C / 12°C
- (2) Temperatura del aire de entrada: 20°C b.s. Temperatura del agua de entrada/salida: 45°C / 40°C
- (3) Temperatura del agua de entrada/salida: 70°C / 60°C
- (4) En una distancia de 2 m y con tiempo de resonancia de 0.5 s
- (5) Señal de entrada 3Vdc
- (*) Máxima velocidad
- (1) Temperatura ar à entrada: 27°C b.s. / 19,5°C b.u. Temperatura água à entrada/sáida: 7°C / 12°C
- (2) Temperatura ar à entrada: 20°C b.s. Temperatura água à entrada/sáida: 45°C / 40°C
- (3) Temperatura água à entrada/sáida: 70°C / 60°C
- (4) A uma distância de 2 m e com tempo de reverberação de 0.5 s.
- (5) Sinal de entrada 3Vdc
- (*) Velocidade máxima

VE
83 93 103 93P 103P 113P 123P
VE

Потужність охолодження / Cooling cap. / Puiss. frigorifique (1) (*)	Вт	6.758	7.926	9.495	9.568	10.337	10.105	11.274	W	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Potê. de refrigeração (1) (*)		
Відчутна потужність / Sensible capacity / Rend. sensible (*)	Вт	4.800	5.670	6.620	6.200	7.300	7.640	8.360	W	Sensible Leistung / Cap. Sensible / Cap. sensível (*)		
Потужність нагрівання / Heating cap. / Puiss. calor. (2) (*)	Вт	6.650	7.750	9.050	8.415	9.895	10.550	11.600	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2) (*)		
Потужність нагрівання / Heating cap. / Puiss. calor. (3) (*)	Вт	13.300	15.500	18.100	16.830	19.790	21.100	23.200	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (3) (*)		
Перепад тиску / Pressure drop / Pertes de pression										Leitungsverluste / Pérdidas de carga / Perdas de carga		
Охолодження / Cooling / Refroidissement (*)	кПа	30,0	31,9	32,4	37,4	38,4	34,4	37,0	kPa	Kühlung / Enfriamiento / Resfriamento (*)		
Опалення / Heating / Chauffage (3) (*)	кПа	22,6	23,8	22,9	28,1	27,4	29,2	30,5	kPa	Heizung / Calefacción / Aquecimento (3) (*)		
Об'єм повітря / Air flow / Débit d'air (*)	макс.	м³/год.	1.050	1.280	1.310	1.450	1.500	1.910	1.940	m³/h	max	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Cap. ar (*)
	сер.	м³/год.	935	1.139	1.166	1.291	1.335	1.643	1.668	m³/h	med	
	мін.	м³/год.	683	870	891	986	1020	1490	1.513	m³/h	min	
Охолодження / Cooling / Refroidissement (*)	л/год.	1.162	1.363	1.633	1.474	1.778	1.738	1.939	l/h	Kühlung / Enfriamiento / Resfriamento (*)		
Опалення / Heating / Chauffage (3) (*)	л/год.	1.144	1.333	1.557	1.447	1.702	1.815	1.995	l/h	Heizung / Calefacción / Aquecimento (3) (*)		
Вхідна потужність / Power input / Puis. abs. (*)	Вт	145	175	175	225	225	285	285	W	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida (*)		
Звуковий тиск / Sound pressure / Pres. sonore (4)	дБ(А)	35/41/45	39/46/48	40/46/49	43/48/51	44/49/52	45/48/51	46/48/51	dB(A)	Geräuschentwicklung / Nivel de ruido / Rumorosidade (4)		
Живлення / Power supply / Alimentation	В~, Ф, Гц	230, 1, 50						V~, Ph, Hz		Versorgung / Alimentación / Alimentação		
Підключення до води / Water con. / Con. hydr.	д	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	"G	Hyd. Anschlüsse / Acoplam. para agua / Uniãoes hidr.		
Дренаж конд. / Condensing drain / évac. cond.	мм	20	20	20	20	20	20	20	mm	Kondenswasser. / Desagüe cond. / Evacuação da cond.		

ТЕПЛОБМІННИК ГАРЯЧОЇ ВОДИ - HOT WATER EXCHANGER - RANGÉE CHAUDE - HEISSLUFTZELLE - BATERIA DE AGUA CALIENTE - LINHA QUIENTE

VE
83 93 103 93P 103P 113P 123P
VE

Потужність нагрів. / Heating cap. / Puiss. calor. (2) (*)	Вт	3.230	3.995	4.055	4.350	4.450	5.545	5.600	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2) (*)
Потужність нагрів. / Heating cap. / Puiss. calor. (3) (*)	Вт	6.460	7.990	8.110	8.700	8.900	11.090	11.200	W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (3) (*)
Перепад тиску / Pressure drop / Pertes de pres. (3) (*)	кПа	43,3	37,7	38,8	44,6	46,7	48,4	49,3	kPa	Leitungsverluste / Pérd. de carga / Perdas de carga (3) (*)

З БЕЗШТКОВИМ ДВИГУНОМ

VE
83 93 103
VE

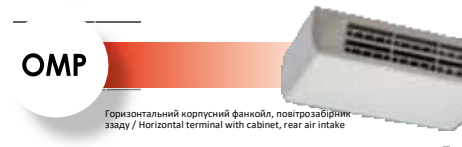
Потужність охолодження / Cooling cap. / Puiss. frigor. (1)	Вт	6.820-3.470		7.440-3.780		8.790-4.460		W	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Potê. de refrigeração (1)
Потужність нагрівання / Heating cap. / Puiss. calor. (2)	Вт	2.174-7.149		3.388-6.650		3.898-8.800		W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2)
Потужність нагрівання / Heating cap. / Puiss. calor. (3)	Вт	14.300-6350		15.300-6.780		17.600-7.800		W	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (3)
Теплообм. ГВП / Hot water exch. / Rangée chaude (2)	Вт	3.561-1.590		4.045-1.790		4.045-1.795		W	Heissluftzelle / Bat. de agua caliente / Linha quien. (2)
Теплообм. ГВП / Hot water exch. / Rangée chaude (3)	Вт	7.140-3.170		8.090-3.590				W	Heissluftzelle / Bat. de agua caliente / Linha quien. (3)
Об'єм повітря / Air flow / Débit d'air	м³/год.	1.184-306		1.255-323				m³/h	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Cap. ar
Вхідна потужність / Power input / Puiss. absorbée (5)	Вт	11		11				W	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. abs. (5)
Звуковий тиск / Sound pressure / Pression sonore (5)	дБ(А)	24		25				dB(A)	Geräuschentwicklung / Nivel de ruido / Rumorosid. (5)
Живлення / Power supply / Alimentation	В~, Ф, Гц	230, 1, 50						V~, Ph, Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentação
Сигнал / Signal / Signal	пост. струм	В		0-10				Vdc	Signal / Señal / Sinal



VMI
Вертикальний корпусний фанкойл, повітрязбірник знизу / Vertical terminal with cabinet, bottom air intake



VMF
Вертик. корп. фанкойл, повітрязбірник на передн. панелі / Vertical terminal with cabinet, frontal air intake



OMP
Горизонтальний корпусний фанкойл, повітрязбірник ззаду / Horizontal terminal with cabinet, rear air intake



OMI
Горизонтальний корпусний фанкойл, повітрязбірник знизу / Horizontal terminal with cabinet, bottom air intake




VII
Вертикальний безкорп. фанкойл, повітрязбірник знизу / Vertical naked terminal, bottom air intake



VIF
Вертик. безкорп. фанкойл, повітрязбірник на передн. панелі / Vertical naked terminal, front



OIP
Горизонт. безкорп. фанкойл, повітрязбірник ззаду / Horizontal naked terminal, rear air intake



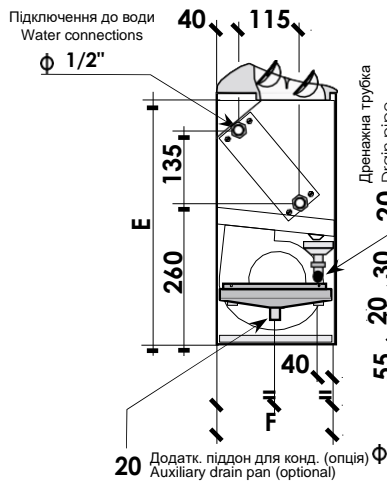
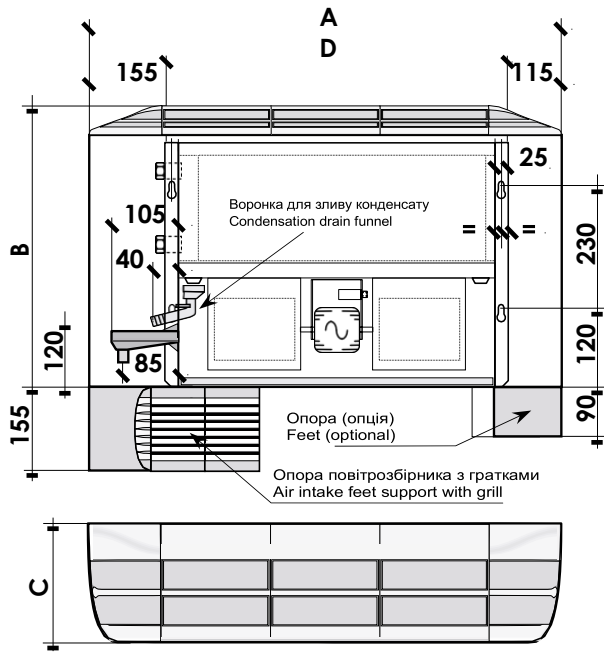
OII
Горизонт. безкорпусний фанкойл, повітрязбірник знизу / Horizontal naked terminal, bottom air intake

Підключення до води зліва / Left side water sockets / Prises d'eau côté gauche / Linke Seite Wasseranschlüsse / Enganches agua lado izquierdo / Ligações água lado esquerdo

- Примітка: Значення потужності та об'єму повітря наведені для умов переважно 0 Па. Значення при іншому статичному тиску наведені на графіках динаміки об'єму повітря.
 Note: Capacities and air flow rates referred in terms of prevalence 0 Pa. For different static pressure, refer air flow variation diagrams.
- | | | |
|--|--|--|
| (1) Температура вхідного повітря: 27°C по сухому терм./19,5°C по мокрому терм.
(2) Вхідна/вихідн. температура води: 7°C / 12°C
(3) Температура вхідного повітря: 20°C по сухому терм. Вхідна/вихідн. температура води: 45°C / 40°C
(4) На відстані 2 м, час реверберації 0,5 сек.
(5) Вхідний сигнал 3 В, постійний струм
(*) Максимальна швидкість | (1) Lufttemperatur Zuluft: 27°C b.t. / 19,5°C b.f.
Wassertemperatur: 7°C / 12°C
(2) Lufttemperatur Zuluft: 20°C b.t.
Wassertemperatur: 45°C / 40°C
(3) Wassertemperatur: 70°C / 60°C
(4) Bei einer Entfernung von 2 m mit Widerhallzeit von 0.5 s
(5) 3Vdc Eingangssignals
(*) Höchstgeschwindigkeit | (1) Temperatura del aire de entrada: 27°C b.s. / 19,5°C b.h.
Temperatura del agua de entrada/salida: 7°C / 12°C
(2) Temperatura del aire de entrada: 20°C b.s.
Temperatura del agua de entrada/salida: 45°C / 40°C
(3) Temperatura del agua de entrada/salida: 70°C / 60°C
(4) En una distancia de 2 m y con tiempo de resonancia de 0.5 s
(5) Señal de entrada 3Vdc
(*) Máxima velocidad |
| (1) Entering air temperature: 27°C d.b./19,5°C w.b.
In/Out water temperature: 7°C / 12°C
(2) Entering air temperature: 20°C d.b.
In/Out water temperature: 45°C / 40°C
(3) In/Out water temperature: 70°C / 60°C
(4) At a distance of 2 m and with reverberation time of 0.5 s
(5) 3Vdc input signal
(*) Max speed | (1) Temperatura ar à entrada: 27°C b.s. / 19,5°C b.u.
Temperatura água à entrada/sáida: 7°C / 12°C
(2) Temperatura ar à entrada: 20°C b.s.
Temperatura água à entrada/sáida: 45°C / 40°C
(3) Temperatura água à entrada/sáida: 70°C / 60°C
(4) A uma distância de 2 m e com tempo de reverberação de 0.5 s.
(5) Sinal de entrada 3Vdc
(*) Velocidade máxima | |

РОЗМІРИ

DIMENSIONS



Корпусні версії
Versions with cabinet
B = 520 MM
C = 220 MM

Безкорпусні версії
Versions without cabinet
B1 = 450 MM
C1 = 215 MM

Підключення до води зліва / Left side water sockets / Prises d'eau côté gauche / Seite Wasseranschlüsse / Enganches agua lado izquierdo / Ligações água lado esquerdo

КОРПУСИ ВЕРСІЇ - WITH CABINET - AVEC CARROSSERIE - EINHEITEN - CON MANTO - COM MANTO

VE		13	23	33	43	53	63	73
A *	мм	670	670	870	870	1.070	1.070	1.270
B	мм	520	520	520	520	520	520	520
C	мм	220	220	220	220	220	220	220
Bara / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso	кг	15	15,5	18,5	19	25	26	29

VE		83	93	103	93P	103P	113P	123P
A *	мм	1.270	1.470	1.470	1.470	1.470	1.670	1.670
B	мм	520	520	520	520	520	520	520
C	мм	220	220	220	220	220	220	220
Bara / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso	кг	30	34	35	35	36	39	42

* У горизонтальних версіях ширина A більше на 120 мм / * In horizontal versions the width A is larger than 120 mm / * Dans les versions horizontales la largeur A est supérieur à 120 mm / * In horizontaler Ausführung die Breite A ist größer als 120 mm / * En las versiones horizontales de la anchura A es mayor que 120 mm / * Em versões horizontais a largura A é maior do que 120 mm

БЕЗКОРПУСНИ ВЕРСІЇ - NAKED VERSION - VERSION NAKED - NACKT VERSIONEN - VERSIÓN DESNUDO - VERSÃO DESPIDO

VE		13	23	33	43	53	63	73
A *	мм	425	425	625	625	825	825	1.025
B	мм	450	450	450	450	450	450	450
C	мм	215	215	215	215	215	215	215
Bara / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso	кг	11	11,6	14	15	20	21	23,5

VE		83	93	103	93P	103P	113P	123P
A *	мм	1.025	1.225	1.225	1.225	1.225	1.425	1.425
B	мм	450	450	450	450	450	450	450
C	мм	215	215	215	215	215	215	215
Bara / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso	кг	25	27,5	29	28,5	30	31	35

* У горизонтальних версіях ширина A більше на 120 мм / * In horizontal versions the width A is larger than 120 mm / * Dans les versions horizontales la largeur A est supérieur à 120 mm / * In horizontaler Ausführung die Breite A ist größer als 120 mm / * En las versiones horizontales de la anchura A es mayor que 120 mm / * Em versões horizontais a largura A é maior do que 120 mm



MB	Безщітковий двигун (лише в моделях 13÷103) / Brushless motor (only for models 13÷103) / Moteur Brushless (pour les modèles 13÷103) / Brushless Motor (nur für Modelle 13÷103) / Motor Brushless (sólo para los modelos 13÷103) / Motor brushless (somente para modelos 13÷103).
BC	Додатковий 1-рядний теплообмінник / Auxiliary coil / Batterie auxiliare 1 rang / Zusatzbatterie 1 Zeile / Bateria auxiliar 1 fila / Bateria auxiliar ia 1 linha.
P	Опори / Pedestal / Pieds-support / Füßen / Pies / Pès
VA	Додатковий піддон для конденсату в вертикальних версіях / Auxiliary drain pan for vertical versions / Bac de récupération d'eau pour les versions verticales / Zusatzkondensantwanne für vertikale Versionen / Drenaje auxiliar para las versiones verticales / Drenagem auxiliar para versões verticais.
CVA	Вмикач – вимикач на 3 швидкості / OFF/3-speed switch / Selecteur de 3 vitesse de bord de l'appareil / Befehl an der Maschine in 3 Geschwindigkeiten / Tarjeta de control a 3 velocidad / Controle lado machina de 3 velocidade.
CVB	Вмикач – вимикач на 3 швидкості + перемикач «літо-зима» + термостат у приміщенні / OFF/3-speed switch Winter-Summer switch+Bulb room thermostat / Selecteur de 3 vitesses de bord de l'appareil + commutateur été-hiver + thermostat d'ambiance / Befehl an der Maschine in 3 Geschwindigkeiten + Sommer Winter Schalter + Thermostat / Tarjeta de control a 3 velocidades + interruptor verano invierno + termostato de ambiente / Controle lado machina de 3 velocidade, comudador verao-inverno; termóstato do ambiente.
CVC	Встановлена на фанкойлі електронна панель управління, 230 В, змінний струм, з вимикачем, ввімкненням режиму «літо – зима» + 3 швидкостями + термостатом, з/без клапанів / On board mounted electronic controll 230Vac with off/summer/winter+3speeds+thermostat with-without valves/ Régulateur électronique de bord de l'appareil 230Vac avec OFF/été/Hiver + 3 vitesses + thermostat avec/sans vannes / elektronische Steuerkarte an der Maschine 230Vac mit OFF/Sommer/Winter + 3 Geschwindigkeiten + Thermostat ohne / mit Ventilen / Tablero de control electrónico com 230Vac OFF/Verano/Invierno + 3 velocidades + termostato con/sin válvulas / Controle elétrico lado machina 230Vac com Off/Verao/Inverno + 3 velocidades+termóstato com/sem valvulas.
CBB	Встановлена на фанкойлі панель управління 2-х/4-х трубними агрегатами з безщітковим двигуном з/без клапанів / On board brushless controll 2/4pipes unit with-without valves / Régulateur de bord de l'appareil pour moteur brushless gestion 2/4 tubes avec/sans vannes / Steuerungen an der Maschine für Brushless Motor 2/4 Rohre ohne / mit Ventilen / Tarjeta de control para la gestión de motor brushless 2/4 tubos con/sin válvulas / Controle lado machina para motor Brushless gestao 2/4 tubos com/sem valvulas.
CVD	Встановлена на фанкойлі панель управління 230 В, змінний струм + управління 2-х/4-х трубними агрегатами з/без клапанів / On board controll 230 Vac for controll 2/4 pipes unit with/without valves / Régulateur mural à microprocesseur de gestion 2/4 tubes avec/sans vannes / Steuerungen an der Maschine 2/4 Rohre ohne mit Ventilen / Tarjeta de control con microprocesador 230Vac + gestión 2/4 tubos con/sin válvulas / Controle lado machina com microprocessador gestão 230Vac + 2/4 tubos com sem válvula.
CRA	Настінний термостат, контактне реле 5 А / 230 В. Перемикач на 3 швидкості вентилятора + ручний двохпозиційний вмикач-вимикач (on/off) + управління 2-х трубним агрегатом з чи без клапанів on/off, 230 В / 230V wall thermostat. 3 speeds fan selector + Off/On selector + 2 pipes plant management with or without 230V on/off valves.
CRB	Настінний цифровий термостат, 230 В / 24 В. Контактне реле 3 А / 230 В. Перемикач на 3 швидкості та автоматичний режим вентилятора + управління 2-х чи 4-х трубним агрегатом з чи без клапанів on/off, модульоване управління двигунами, 3 точки, електронагрівачі / 230V/24V wall digital thermostat. 3 ways and auto selector + 2 or 4 pipes plant management with or without on/off valves, PWM, 3 points, electrical heaters.
CBP	Настінний цифровий термостат, 230 В / 24 В. Контактне реле 3 А / 230 В. Вентилятор з автоматичним ввімкненням – вимкненням чи безщітковим двигуном, управління 2-х чи 4-х трубним агрегатом з чи без клапанів on/off, або 0..10 В з живленням 230 В чи 24 В / Digital wall thermostat 230V/24V. On/off or brushless fan, 2 or 4 pipes plant management with or without on/off valve or 0..10V with 230V or 24V alimentation.
CRI	Програмований каналний електронний термостат 230 В – Контактне реле 3 А / 230 В. Вмикач on/off + перемикач на 3 швидкості вентилятора + перемикач нагрівання / охолодження. Управління 2-х трубним агрегатом з чи без клапанів on/off з живленням 230 В. Не сумісний з TMB / Programable 230V ducted electronic thermostat - Relay contacts 3A/230V. On/off + 3-speeds fan selector + heat/cool selector. 2 pipes plant management with or without on/off valve with 230V alimentation. Not compatible with TMB.
TMB	Термостат низької температури води - Tset 32°C / Water low temperature thermostat - Tset 32°C / Thermostat basse température Thermostat - Tset 32°C / Termostato de minima - Tset 32°C / Termóstato minima - Tset 32°C
MOR	Монтажний комплект типу «мамонт» (інтегрований у контролер на фанкойлах CVA- CVB-CVC-CVB-CVD). Для інших агрегатів його слід замовляти, як аксесуар / Mammoth type terminal board (included on the on board controller CVA-CVB-CVC- CVB-CVD) In other cases must be ordered as an accessory / Barrette de connexion type "Mamut" (Inclus sur le contrôleur de bord CVA-CVB-CVC-CVB-CVD) Dans d'autres cas doit être commandé comme accessoire / Klemmleiste "Mamut" (einschließlich an der Maschine CVA-CVB-CVC-CVB- CVD) In anderen Fällen muss als Zubehör bestellt werden / Tablero de barnes tipo "Mamut" (Incluida en el controlador de a bordo CVA-CVB-CVC-CVB-CVD) En otros casos se debe pedir como accesorio / Placa de controle tipo "Mamut" (Incluído no controlador on-board CVA-CVB- CVC-CVB-CVD) Em outros casos deve ser encomendado como acessório.



3V2	3-х ходовий клапан з вимикачем 230 В для 2-х трубних апаратів / 3-way valve with actuator 230V for 2 pipes units / Vanne à 3 voies pour installation à 2 tuyaux avec servocommande 230V / 3-Wege-Ventile für 2 Rohre System mit Stellantrieb 230V / válvulas a 3 vias para sistema de 2 tubos con servomando 230V / Valvulas a 3 vias para sistema 2 tubos com servocontrol 230V														
2V2	2-х ходовий клапан з вимикачем 230 В для 2-х трубних апаратів / 2-way valve with actuator 230V for 2 pipes units / Vanne à 2 voies pour installation à 2 tuyaux avec servocommande 230V / 2-Wege-Ventile für 2 Rohre System mit Stellantrieb 230V / válvulas a 2 vias para sistema de 2 tubos con servomando 230V / Valvulas a 2 vias para sistema 2 tubos com servocontrol 230V														
3V4	3-х ходовий клапан з вимикачем 230 В для теплообмінника нагрівання в 4-х трубних апаратах / 3-way valve with actuator 230V heating coil for 4 pipes units / Vanne à 3 voies pour installation à 4 tuyaux avec servocommande 230V / 3-Wege-Ventile für 4 Rohre System mit Stellantrieb 230V / válvulas a 3 vias para sistema de 4 tubos con servomando 230V / Valvulas a 3 vias para sistema 4 tubos com servocontrol 230V														
2V4	2-х ходовий клапан з вимикачем 230 В для 4-х трубних апаратів / 2-way valve with actuator 230V for 4 pipes units / Vanne à 2 voies pour installation à 4 tuyaux avec servocommande 230V / 2-Wege-Ventile für 4 Rohre System mit Stellantrieb 230V / válvulas a 2 vias para sistema de 4 tubos con servomando 230V / Valvulas a 2 vias para sistema 4 tubos com servocontrol 230V														
P1	Панель з фарбованої сталі для версій VIP/OIP / Panel made of pre-painted steel / Panneau pour version VIP/OIP / Panel für die Version VIP/OIP / Panel por versão VIP/OIP Panel para versao VIP / OIP														
P2	Панель з фарбованої сталі для версій VIP/OIP з дверцями для панелі управління / Panel made of pre-painted steel with controll panel doors / Panneau pour version VIP/OIP avec tableau de commandes Panel für die Version VIP/OIP mit Türsteuerungen / Panel por versión VIP/OIP con puerta comandos / Painel para versao VIP / OIP com porta para controles														
FTI	Корпус з оцинкованої сталі для версій VIP та OIP / Faux châssis encastrable galvanisé pour version VIP e OIP Rahmen Einbauleuchteb verzinkt Version VIP und OIP / bastidor galvanizado empotrable para versiones VIP y OIP / Subframe galvanizado construído para versoes VIP e OIP														
PMI	Нагнітальна камера подачі повітря з кутом 90° та врізками для версій VIP та OIP / Air supply plenum with spigots for versions VIP and OIP / Plénum 90° décharge pour version VIP et OIP / Plenum 90° Entlastung Version VIP und OIP / plenum 90° para versiones VIP y OIP / Plenum de saída de 90° para a versão de VIP e OIP														
PCPF	Центральна панель з кріпленням з внутрішньої сторони з фарбованого листового металу / Central closing back panel / Panneau avec fermeture postérieure basse en tôle prépeint Schließung Panel niedrig hinten in lackiertem Stahlblech / panel de cierre bajo detrás en chapa prepintada / Painel em encerramento na parte traseira baixa em folha prepintada														
PCPB	Центральна панель з кріпленням з внутрішньої сторони з фарбованого листового металу / Central closing back panel / Panneau avec fermeture postérieure moyenne en tôle prépeinte Schließung Panel mittel hinten in lackiertem Stahlblech / panel de cierre medio detrás en chapa prepintada / Painel em encerramento na parte traseira medio em folha prepintada														
PCB	Нижня панель з внутрішнім кріпленням, без ґраток, з фарбованого листового металу / Bottom closing panel without grill / Panneau avec fermeture inférieure sans grille en tôle prépeinte / Schließung Panel unter in lackiertem Stahlblech / panel de cierre inferior sin rejilla en chapa prepintada / Painel em encerramento na parte traseira inferior em folha prepintada														
PM	Нагнітальна камера подачі повітря з врізками / Air supply plenum with spigots Plénum de raccords à section circulaires de décharge / Plenum mit Rundschreiben Anschlüsse Entladung / plenum con conexiones circulares de descarga / Plenário com ataques circulares na saída														
PA	Нагнітальна камера повітрязабірника з врізками / Air intake plenum with spigots / Plénum de raccords à section circulaire d'aspiration / Plenum mit Rundschreiben Anschlüsse Ansaugen / Plenum con conexiones circulares de succión / Plenário com ataques circulares na aspiração <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">VE</th> <th>13/23</th> <th>33/43</th> <th>53/63</th> <th>73/83</th> <th>93P/103P</th> <th>113P/123P</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Врізки - Spigots (шт. x Ø 200/180/160 мм)</td> <td>1 x Ø</td> <td>2 x Ø</td> <td>2 x Ø</td> <td>3 x Ø</td> <td>4 x Ø</td> <td>4 x Ø</td> </tr> </tbody> </table>	VE	13/23	33/43	53/63	73/83	93P/103P	113P/123P	Врізки - Spigots (шт. x Ø 200/180/160 мм)	1 x Ø	2 x Ø	2 x Ø	3 x Ø	4 x Ø	4 x Ø
VE	13/23	33/43	53/63	73/83	93P/103P	113P/123P									
Врізки - Spigots (шт. x Ø 200/180/160 мм)	1 x Ø	2 x Ø	2 x Ø	3 x Ø	4 x Ø	4 x Ø									
RA	Електронагрівач 230 В (0,7 кВт - 2 кВт) / Electrical heater 230V (0,7 Kw - 2 Kw) / Résistance électrique 230 V (0,7kW - 2 kW) elektrischer Widerstand 230 V (0,7kW - 2kW) / resistencia eléctrica 230 V (0,7 Kw - 2 kW) / Resistência elétrica de 230 V (0,7 kW - 2 kW)														
RB	Електронагрівач 230 В (1 кВт - 3 кВт) / Electrical heater 230V (1Kw - 3Kw) / Résistance électrique 230 V (1Kw - 3Kw) elektrischer Widerstand 230 V (1Kw - 3Kw) / resistencia eléctrica 230 V (1Kw - 3Kw) / Resistência elétrica de 230 V (1Kw - 3Kw)														